

Rectius vives—Horatii carmen II, 10

Koorlid: 40

Zoltán Kodály 1882-1967

Con moto

Rec - ti - us vi - ves Li - ci - ni nequ' al - tum Sem - per ur - gen - do

A

Rec - ti - us vi - ves Li - ci - ni nequ' al - tum Sem - per ur - gen - do

T

Rec - ti - us vi - ves Li - ci - ni nequ' al - tum Sem - per ur - gen - do

B

Rec - ti - us vi - ves Li - ci - ni nequ' al - tum Sem - per ur - gen - do

7

ne - que dum pro - cel - las Cau - tus hor - res - cis ni - mi - um pre -

ne - que dum pro - cel - las Cau - tus hor - res - cis

ne - que dum pro - cel - las Cau - tus hor - res - cis

12

men - do li - tus in - i - quum, li - tus in - i - quum.

ni - mi - um pre - men - do li - tus in - i - - quum.

ni - mi - um pre - men - do li - tus in - i - - quum.

17

Au - re - am quis - quis me - di - o - cri - ta - tem Di - li - git

Au - re - am me - di - o - cri - ta - tem

Au - re - am au - - re - am

22

cresc.

cresc.

f

tu - tus ca - ret ob - so - le - ti Sor - di - bus tec - ti

cresc.

f

au - re - am Sor - di - bus tec - ti

cresc.

f

au - re - am Sor - di - bus tec - ti

cresc.

f

au - re - am Sor - di - bus tec - ti

27

p

p

Ca - ret in - vi - den - da Sob - ri - us au - la, Sob - ri - us au - la.

p

Ca - ret in - vi - den - - da Sob - ri - us au - - la.

p

Ca - ret in - vi - den - - da Sob - ri - us au - - la.

p

33

f

f

Sæ - pi - us ven - tis a - gi - ta - tur in - gens pi - nus et

f

Sæ - pi - us ven - tis a - gi - ta - tur in - gens pi - nus et

f

Sæ - pi - us ven - tis a - gi - ta - tur in - gens pi - nus et cel - sae

f

39

gra - vi - o - re ca - su De - ci - dunt tur - res fe - ri - unt - que

gra - vi - ca - su De - ci - dunt tur - res fe - ri - unt - que

gra - vi - o - re ca - su De - ci - dunt tur - res fe - ri - unt - que sum - mos

45

sum - mos ful - gu - ra mon - tes, De - ci-dunt tur - res
 sum - mos ful - gu - ra mon - - tes, De - ci-dunt
 ful - gu - ra mon - tes, ful - gu - ra ful - gu - ra mon - tes De - ci-dunt
 ful - gu - ra mon - tes,

51

fe - ri - unt - que sum - mos ful - gu - ra mon - tes, ful - gu - ra mon -
 tur - res fe - ri - unt - que sum - mos ful - gu - ra mon - -
 tur - res fe - ri - unt - que sum - mos ful - gu - ra mon - -
 ful - gu - ra mon - -

56

- tes, ful - gu - ra, ful - gu - ra mon - tes.
 - tes, ful - gu - ra mon - - tes.
 - tes, ful - gu - ra mon - - tes.
 ful - gu - ra, ful - gu - ra mon - - - tes.

Rectius vives - Horatii carmen II, 10

Je zult gelukkiger leven.....

Je zult gelukkiger leven, Licinius, door niet altijd de volle zee op te varen of door niet al te dicht te varen langs een kust met vele klippen, omdat jij, voorzichtig als je bent, de storm vreest.

Hij die de gulden middenweg kiest, houdt zich, veilig, verre van het vuil van een vervallen huis, maar ook van de benijdenswaardige grot hal, bezonnen als hij is.

Al te vaak wordt een enorme pijnboom door winden heen en weer geschud en hoge torens vallen met des te meer kracht neer en bliksems slaan de toppen van de bergen.

Wijs als je bent, zul je
met al te voorspoedige wind
je gezwollen zeilen reven.

Horatius, gezang II, 10

(het gedicht van de gulden middenweg)

Rectius vives, Licini, neque altum semper urgendo neque, dum procellas cautus horrescis, nimium premendo litus iniquum.

Auream qui quis mediocritatem diligit, tutus caret obsoleti sordibus tecti, caret invidenda sobrius aula.

Saepius ventis agitatur ingens pinus et celsae graviore casu decidunt turres feriuntque summos fulgura montes

Sperat infestis, metuit secundis alteram sortem bene praeparatum petus. Informes hiemes reducit Iuppiter, idem

submovet. Non, si male nun, et olim sic erit: quondam cithara tacentem suscitat musam neque semper arcum tendit Apollo.

Rebus angustis animosus atque fortis adpare! Sapienter idem contrahes vento nimium secundo turgida vela.